

arnica™

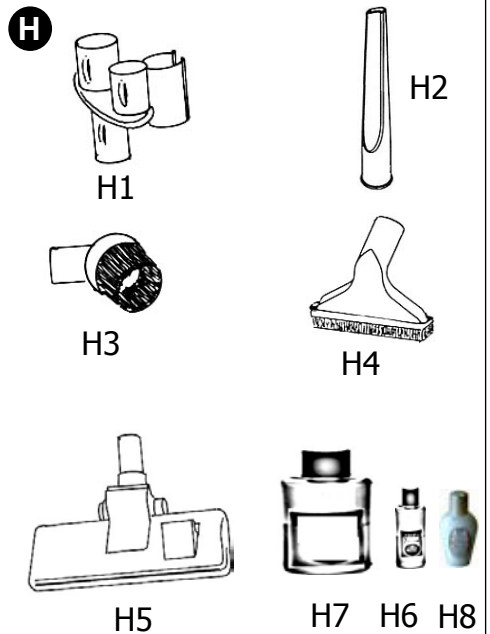
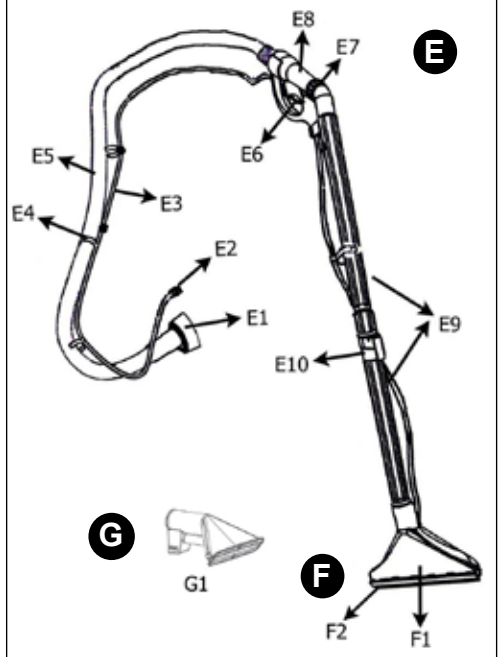
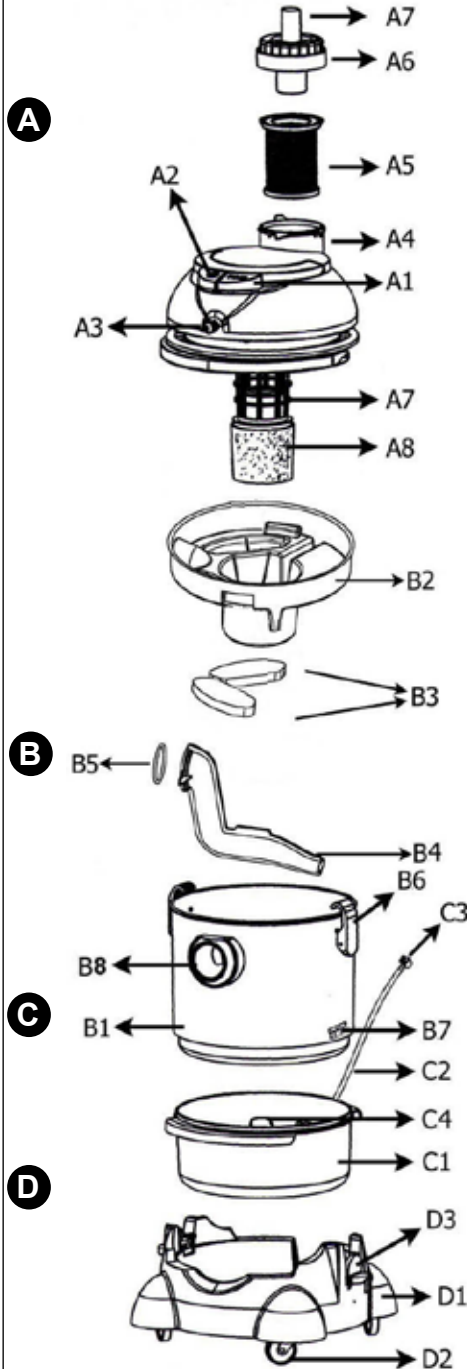
Hydra Rain

Su Filtreli Halı Yıkama Makinası
Shampoo Vacuum Cleaner with Water Filter
Shampoo Staubsauger Mit Wasserfilter



Kullanma Kılavuzu
Instructions Manual
Bedienungsanleitung

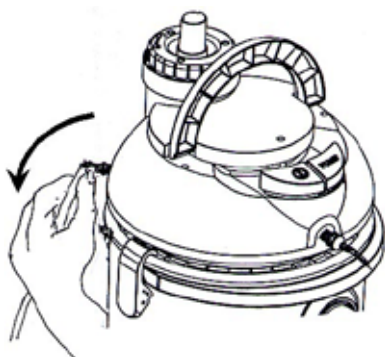
RESİM 1



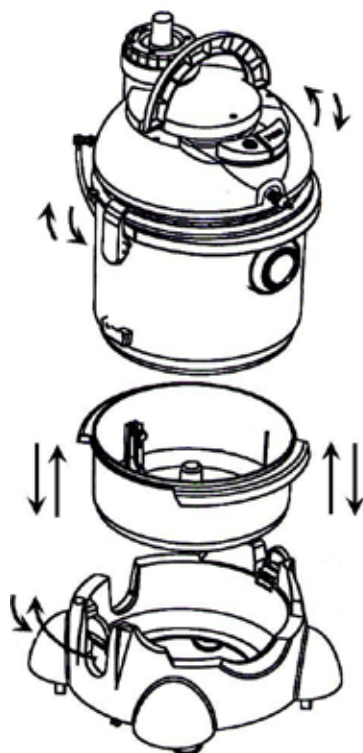
Resim 2



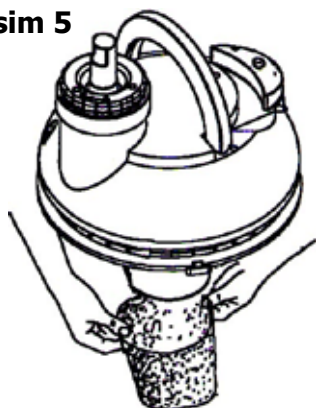
Resim 3



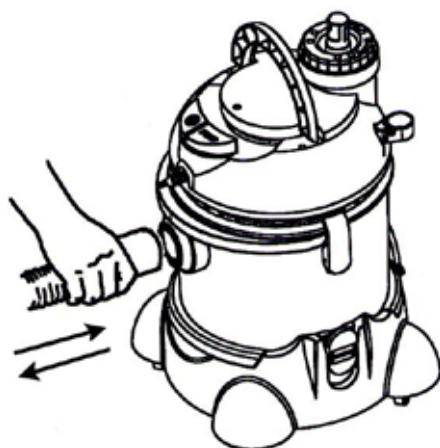
Resim 4



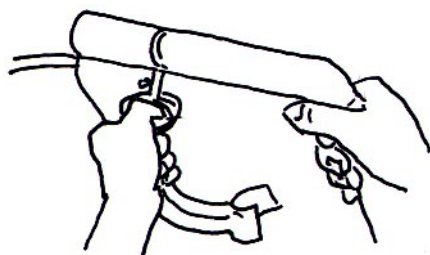
Resim 5



Resim 6



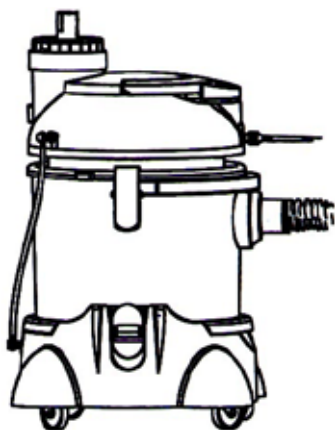
Resim 7



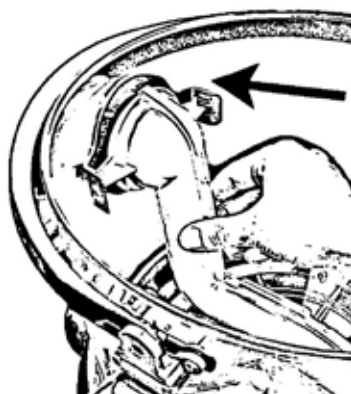
Resim 8



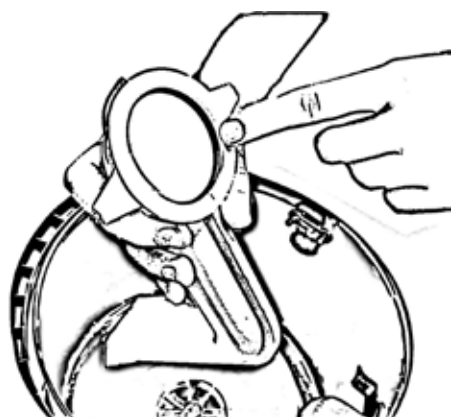
Resim 9



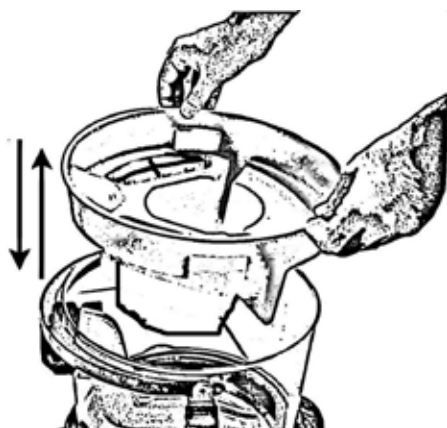
Resim 10



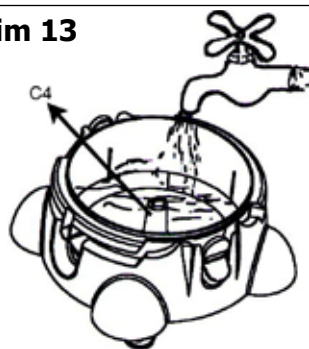
Resim 11



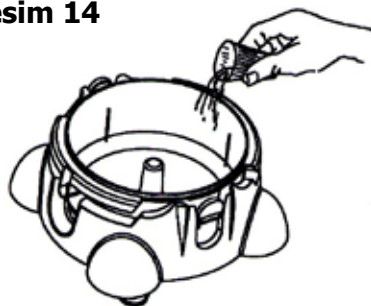
Resim 12



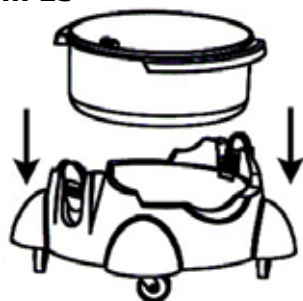
Resim 13



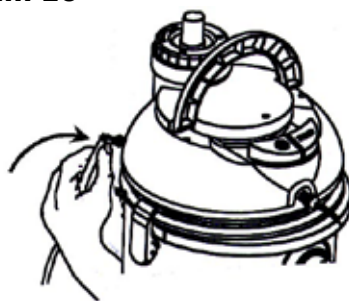
Resim 14



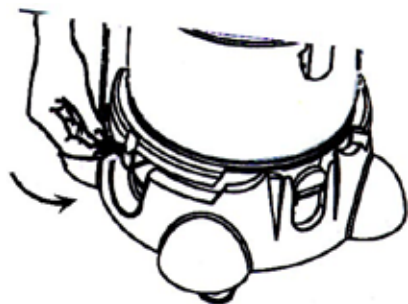
Resim 15



Resim 16



Resim 17



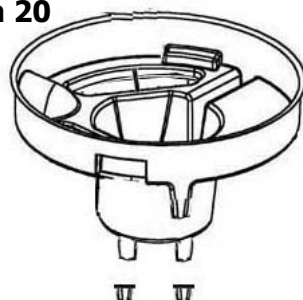
Resim 18



Resim 19



Resim 20



HYDRA RAIN HALI YIKAMA MAKİNESİ

Süpürgeziyi kullandıkça ne kadar doğru bir seçim yaptığınızı anlayacaksınız. Hedefimiz size ödediğinizden fazlasını verebilmektir. Ürünümüzü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Süpürgeziyi bu kullanma kılavuzunu okuyup, kılavuzda belirtilen şekilde kullanırsanız her şeyin ne kadar kolay olduğunu göreceksiniz. Böylece süpürgeziyenin yüksek performansı elde edebilirsiniz. İyi günlerde kullanınız.

İNDEKİLER

1. Emniyet Kuralları
2. Cihazın Tanıtımı
3. Teknik Özellikler
4. Montaj ve Kullanıma Hazırlama
5. Kullanım
6. Temizlik ve Bakım

1. EMNİYET KURALLARI

- Güvenli kullanım kurallarını mutlaka okuyunuz.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazların güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili gözetim ve yönetim sağlanmadıkça, bu cihazın, fiziksel, duyu ve zihinsel yetenekleri özürlü olan (çocuklar dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.
- Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar, gözetim altında bulundurulmalıdır.
- Besleme kordonu hasarlanırsa, bu kordon, tehlikeli bir duruma engel olmak için, imalatçısı veya onun servis acentesi ya da aynı derecede ehil bir personel tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınızı kullanmadan önce cihazın güç ve voltajının şebekenize uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihazınızı emniyetli ve en az 10 A'lık sigorta bağlı prize takarak kullanınız.
- Cihazınızı taşımadan, temizlemeden ve bakım yapmadan önce fişini mutlaka prizden çekiniz.
- Fişi prizden kablосundan çekerek çıkarmayınız.
- Kabloyu sıkıştırmayınız, aşırı bükmeyiniz ve keskin kenarlı yerlerden geçirmeyiniz.
- Kablo yada fiş üzerinde herhangi bir hasar var ise cihazınızı çalıştırmayınız. Hasarlı kablo ve fişi değiştirmek üzere en yakın Yetkili Servise başvurunuz.
- Cihazınızı çalışır durumda bırakıp gitmeyiniz. Çocuklardan, özürlülerden ve aşırı yaşlılardan uzak tutunuz, kullanmalarına müsaade etmeyiniz.
- Merdivenleri temizlerken özellikle dikkat ediniz.
- Arızalı cihazı kullanmaya çalışmayınız.
- Hortumu insanlara ve hayvanlara doğru tutmayınız.
- Şamandıranın çalışıp çalışmadığını sık sık kontrol ediniz.
- Cihazınızdan sıvı sızıntısı gördüğünüzde derhal cihazınızı durdurunuz.
- Cihazın gövdesini hiçbir zaman suya daldırmayınız ve üzerine su dökülmesini engelleyiniz.
- Asitler, aseton ve solventler cihaza zarar verir ve korozyona yol açar.
- Yalınca orijinal parça ve aksesuar kullanınız.
- Tamir ve yedek parça için en yakın Yetkili Servise başvurunuz.
- Üretici tarafından onaylanmış şampuan kullanınız. Temizleme amacıyla çamaşır suyu ve benzeri temizleyici maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Temizleyeceğinizi yüzeye şampuanın kötü etkisi olup olmadığını bilmeden kullanmayınız. Özellikle hassas halıların arkasına elle şampuan sürerek deneyiniz.

DIKKAT: Cihazınızı benzin, tiner, alkol, gazyağı ve benzeri yanıcı sıvıları, 60 °C' den daha yüksek sıcaklıktaki toz ve sıvıları ve yangın tehlikesi oluşturacak cisimleri sağlığa zararlı atıkları emmekte kullanmayınız.

DIKKAT: Satın almış olduğunuz cihaz ev tipidir. Ticari amaçla ve iş yerlerinde kullanmayınız.

2. CİHAZIN TANITIMI

Süpürgezinin, ana parçalarının ve aksesuarlarının tanıtımı aşağıda çıkarılmıştır (Resim 1).

A. ÜST GÖVDE GRUBU

Bu grup süpürgezinin; motor, pompa, kumanda ve çalıştırma ünitelerini kapsamaktadır. Bu grubun üstünde bulunan hepa filtre ile, diğer filtreler tarafından tutulmamış toz taneciklerinin dışarıya püskürtülmesi engellenmektedir. Üst gövde grubunun altında motor kafesi içinde yer alan şamandıra, şeffaf su tankındaki su seviyesinin belirli bir seviyenin üzerine çıkarak motora su gitmesini önlemektedir.

- A1. PUMP Pompa açma kapama düğmesi
- A2. ON-OFF Motor açma kapama düğmesi
- A3. Su püskürtme hortum giriş ağız
- A4. Heka filtre yuvası
- A5. Heka filtre
- A6. Heka filtre yuva kapağı
- A7. Şamandıra yuvası
- A8. Sünger filtre

B. ŞEFFAF SU TANKI

Kuru temizlemede; içine su konularak, tozun suya hapsedildiği, halı yıkama fonksiyonun da ise kirli suyun biriktirildiği bölümdür. Şeffaf su tankı, üzerine üst gövde grubu yerleştirildikten sonra mandalları ile kilitlenmektedir.

- B1. Şeffaf su tankı
- B2. Su filtresi gövde
- B3. Su filtresi süngeri (2 adet)
- B4. Su filtresi borusu
- B5. Siyah conta
- B6. Kilitleme mandalı
- B7. Kilitleme yuvası
- B8. Emme hortum giriş ağız

C. TEMİZ SU TANKI

Halı yıkama işleminde, temiz su ve şampuanın konulduğu bölümdür. Temiz su tankı; şeffaf su tankının altına, tekerlekli yürütme şasesinin üstüne yerleştirilmektedir.

- C1. Temiz su tankı
- C2. Su hortumu
- C3. Su hortumu üst gövde giriş rekoru
- C4. Su seviyesi çıkıntısı

D. TEKERLEKLI YÜRÜTME ŞASESİ

Temiz Su Tankı ile üst gövde grubu ve şeffaf su tankının mandalları ile kilitlendikten sonra konduğu şasedir.

- D1. Tekerlekli yürütme şasesi
- D2. Tekerlek
- D3. Kilitleme mandalı

E. HORTUM GRUBU

İnce su püskürtme hortumu, ana emme hortumu, tetik grubu ve uzatma borularının tümünü kapsamaktadır. Hortum grubu, şeffaf su tankına gövde giriş parçası ile bağlanmaktadır. Diğer uçuna ise fırçalar ve yıkama uçları bağlanmaktadır. Emme boruları kullanıcının ihtiyaçları doğrultusunda tetik grubuna takılmaktadır. Tetik grubu üzerinde emiş gücünü mekanik olarak ayarlayan bir hava klapesi mevcuttur. Süpürge kullanın dışı iken emme borularından birinin üzerindeki askılı kelepçe, üst gövde üzerindeki yuvaya takılarak hortum grubunun yerleştirilmesi yapılabilmektedir.

- E1. Emme hortum giriş
- E2. Su püskürtme hortum giriş
- E3. Su püskürtme hortumu
- E4. Hortum kelepçesi
- E5. Elastik hortum
- E6. Su püskürtme tetiği
- E7. Hava klapesi
- E8. Tabanca
- E9. Uzatma boruları
- E10. Askılı kelepçe

F. BÜYÜK YIKAMA UCU

Halı yıkama işlemi esnasında, suyu püskürtme ve emme amacıyla kullanılmaktadır. Sert zeminlerde emme yapılırken sert zemin aparatı takılacaktır.

F1. Büyük yıkama ucu

F2. Sert zemin aparatı

G. KÜÇÜK YIKAMA UCU

Küçük yıkama ucu (G1), mobilya benzeri küçük alanlara sıvı püskürtmek ve emmek için kullanılır.

H. AKSESUAR GRUBU

Süpürge'nin değişik fonksiyonları için değişik aksesuarlar kullanılabilir.

H1. Aksesuar tutucu (uzatma borularından birinin üzerine tutturulur.)

H2. Dar uçlu boru

H3. Yuvarlak perde fırçası – çakıldığında lavabo açmada kullanılır.

H4. Koltuk temizleme aparatı

H5. Pedallı, metal tabanlı süpürme ucu

H6. Parfüm

H7. Halı şampuanı

H8. Köpük kesici

3. TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj	: 230V~ , 50Hz
Güç (IEC)	: 2400W Max.
Elektrik İzolasyonu	: II
Neme Karşı Koruma	: IPX4
Güç Kabloşu Boyu	: 6m.
Standartlara Uygunluk	: TS2000 EN 60335-1 ve TS2001 EN 60335-1
Ağırlık (Brüt/Net)	: 11,5kg. / 7kg.
Kullanım ömrü	: 10 yıl.

4. KULLANIMA HAZIRLAMA

DIKKAT: Kullanıma Hazırlama işlemleri öncesinde mutlaka fişi prizden çekiniz.

- Sapından tutarak bütün üniteyi ambalajından dışarı çıkarınız.
- Temiz Su Tankı ile gövde arasındaki Su Hortumu Girişi'ni, Tekerlekli Yürütme Şasesinden ve üst gövde grubundan çekerek çıkarınız(Resim2-3).
- Üst Gövde Grubunu ve Şeffaf Su Tankını, Kilitleme Mandalları'nı dışa doğru çekerek Tekerlekli Yürütme Şasesi'nden çıkarınız (Resim4)
- Temiz Su Tankı'nı çıkarınız (Resim4).
- Üst Gövde Grubu'nu, Kilitleme Mandalları'nı dışa doğru çekerek şeffaf su tankından ayırınız.
- Üst Gövde Grubu'nu sapından tutarak kaldırıp kenara koyunuz, Şeffaf Su Tankı içinde yer alan parçaları çıkarınız.
- Kullanma kılavuzundaki parça ve aksesuarlarla Şeffaf Su Tankı içinden çıkanları kontrol ediniz. Eksik yada hasarlı olup olmadıklarına bakınız.
- Motor koruyucu Sünger Filtre'nin takılı olup olmadığını kontrol ediniz. Takılı değil ise takınız (Resim 5).

5. MONTAJ VE ÇİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI

Kuru Süpürme

- Motor koruyucu Sünger Filtre'nin takılı olduğunu kontrol ediniz. Takılı değil ise takınız (Resim 5).
- Şeffaf Su Tankı, Hortum Grubu ve Uzatma Boruları'nın temiz ve kuru olduğunu kontrol ediniz.
- Su Filtresi Borusunun yerine takılı olup olmadığını kontrol ediniz. Takılı değil ise yerine takınız (Resim 10). Eğer Su Filtresi Borusunu yerine takarken zorlanıyorsanız, Su Filtresi Borusunun ağzının içindeki siyah contaya sıvı sabun sürebilirsiniz (Resim 11).
- Eğer süpürge'nizi hemen kullanacaksanız Şeffaf Su Tankı içersine su filtresi borusunun ağzı örtülecek kadar su koyunuz (Max. 2 lt.).
- Su Filtresi Gövdeyi Şeffaf Su Tankı üzerine filtreleri kontrol ederek sıkıca yerleştiriniz (Resim 12).
- Üst Gövde Grubu'nu Şeffaf Su Tankı üzerine yerleştirip mandallarını kapatınız

- Hortum Girişi'nin bağlandığını kontrol ediniz.
- Yapacağınız işleme en uygun aksesuarı doğrudan hortuma yada Uzatma Boruları'na takınız.
- Uygun bir temizlik için aşağıdaki aksesuarlar kullanılabilir;
- Halı, kilim ve sert zeminleri süpürmek için Kuru Süpürme Ucu (H5).
- Radyatör, çekmece vb. dar alanlardaki toz, kırıntı vb. temizlemek için Dar Uçlu Boru (H2).
- Toprak, talaş, kırıntı, tüy vb. temizlemek için doğrudan Uzatma Borusu'nun kendisi(E9).
- Raf, kitap, giysi, elektronik aletler, abajur, mobilya, perde vb. yüzeylerini temizlemek için Küçük Kuru Temizleme Fırçası(H4).
- Tıkanmış, tahliye ızgaralarını temizlemek için sökülebilir fırça bölümlü mobilya fırçası(H3), örneğin banyo küveti, ve duş için sifonlar gibi.
- Süpürge'nin fişini prize sokunuz ve ON-OFF tuşuna (A2) basarak süpürgeyi çalıştırınız .

NOT: Kuru temizleme yaparken; süpürge'nizin TEMİZ SU TANKINA su koymayınız.Pompayı çalıştırmayınız

DIKKAT:Halı yıkamıyorsanız; yani yalnızca sufiltreli kuru süpürme yapıyorsanız, şamandıra ve süngerin ıslanmaması için su filtresinin gövdesinin dibindeki her iki açık delikleri lastik tıplar ile kapatabilirsiniz. Halı yıkarken tıpların kaybolmaması için çıkartıp diğer kör deliklere takabilirsiniz. Tıplar 4 adetlik ikisi yedektir. KAYBETMEYİNİZ!! (Resim 20)

Halı Yıkama

- Motor koruyucu Sünger Filtre'nin takılı olduğunu kontrol ediniz. Takılı değil ise takınız (Resim 5)
- Eğer takılı ise su filtresi borusunu, Şeffaf Su Tankının içinden çıkarınız (Resim 19). Su filtresi borusu kuru süpürme işleminde kullanılır. Takılı kalır ise aşırı köpük oluşmasına neden olur.
- Su Filtresi Gövdeyi Şeffaf Su Tankı üzerine sıkıca yerleştiriniz , 2 adet sünger filtreyi kontrol ediniz. (Resim 12).
- DIKKAT: HALI YIKAMA İŞLEMİ ESNASINDA, ŞEFFAF SU TANKINA SU KOYMAYINIZ.**
- Temiz Su Tankı'na temiz su ve şampuan şişesi üzerinde belirttiği miktarda şampuan koyunuz (Resim13-14). Temiz Su Tankı'nı Tekerlekli Yürütme Şasesi üzerindeki yerine yerleştiriniz (Resim 15)
- Şeffaf Su Tankını, içine Temiz Su Tankı yerleştirilmiş Tekerlekli Yürütme Şasesi üzerine yerleştirip mandallar aracılığıyla kilitleyiniz. Daha sonra Üst Gövdeyi yerine yerleştirip mandallar ile kilitleyiniz. (Resim 4)
- Temiz Su Tankı hortum grubunun (C3) bir ucunu üst gövde grubunun arkasındaki yuvasına (Resim16), diğer ucunu Temiz Su Tankı üzerindeki yuvasına sıkıca sokunuz (Resim17).
- Hortum girişi ile Su Hortumu Girişi'nin bağlandığını kontrol ediniz.
- Büyük Yıkama ucunu Uzatma Borusu ucuna takınız. Küçük yıkama ucu sadece tabancaya takılır. Halı, kilim ve sert zemin için Büyük; sandalye, koltuk, kanepeler, perde, otomobil koltuğu vb. için Küçük Yıkama Ucu'nun kullanılması uygun olacaktır.
- Süpürge'nin fişini prize takınız.
- Pompayı (PUMP) düğmesine basarak çalıştırınız ve Tabanca üzerindeki Tetiğe basarak su ve şampuan karışımını temizlemek istediğiniz yüzeye püskürtünüz.
- Temiz Su Tankı'ndan Pompa'nın çektiği su ve şampuan karışımı Yıkama Ucunun üzerindeki Püskürtme Ucu'ndan temizlenecek yüzeye püskürtülmektedir. Şampuan püskürtülen yüzeydeki dokulara nüfuz eder ve en inatçı lekeleri bile çözer. Şampuanın iyi nüfuz edebilmesi için en az 3 dakika bekleyiniz.
- Süpürme motorunu anahtarına (ON/OFF tuşu) basarak çalıştırınız. Yıkama işlemini Yıkama Uçları'nı hafifçe zemine bastırıp yavaş yavaş geriye çekerek yapınız. Normalde kirli suyu emme sırasında POMPA çalıştırılmaz. Ancak koltuk, kanepeler vb. mobilyaları temizlerken yada arzu edildiği takdirde pompa ile, püskürtme işlemi ve kirli suyun emilme işlemi aynı zamanda yapılabilir. Bunun için hem motor hem de pompa aynı zamanda çalıştırılır. Eğer Yıkama Uçları'ndan köpük çıkmaya başlarsa cihazı derhal durdurunuz. Şeffaf Su Tankı'nı boşaltınız ve uygun miktarda şampuan koyup koymadığınızı kontrol

ediniz.

- Her seferinde, Temiz Su Tankındaki su bittikten ve bu su emilip şeffaf su tankına çekildikten sonra, şeffaf su tankını boşaltınız.
- Herhangi bir nedenle şeffaf su tankının içinde aşırı ölçüde köpük oluşur ve su filtresi gövdesine yaklaşırsa ise su emme işlemini kesip, şeffaf su tankını boşaltınız.

DİKKAT: Aşırı köpük oluşmasını önlemek için kirli su tankının içine yıkama işlemine başlamadan önce birkaç damla önleyiciden damlatınız. (H8 Köpük kesici)

DİKKAT: Süpürgeci yukarıda belirtilen şekilde kullanmazsanız, oluşan aşırı köpüğün motordan emilip hepa filtreden dışarı atılma riski mevcuttur. Böyle bir durumda karşılaşsanız süpürgeyi kapatınız, fişi prizden çekiniz, şeffaf su tankını boşaltınız, su filtre gövdesini temizleyip kurutunuz, Hepa filtreyi çıkartıp kurutunuz, şamandra yuvası üzerindeki sünger filtreyi yakayıp kurutunuz. Motorun içindeki köpük ve suyun kuruması için 1-2 saat bekleyiniz.

- Şeffaf Su Tankı bütünüyle dolduğunda, şamandrası motor girişi ağızını kapatır, emiş işlemini engeller ve motor sesi değişerek daha gürültülü çıkar. Bu durumda motoru ve çalışıyorsa pompayı derhal durdurunuz, fişi prizden çıkarınız, hortum grubunu gövdeden ayırınız ve Şeffaf Su Tankı'nı boşaltınız.
- Fayans, mermer vb. sert zeminlerin temizlenmesi sırasında Büyük Yıkama Ucu'na Sert Zemin Aparatı'nı takınız. Daha önceki bölümlerde belirttiği gibi püskürtme ve emme işlemlerini gerçekleştiriniz.
- Dar Uçlu Boru'yu kullanarak su birikintisi, tıkanmış lavabo yada küvet, çamaşır makine yada bulaşık makinesi sızıntılarını, buzdolabı yada derin dondurucuların ertime sonrası biriken suları temizlenebilir. Dar Uçlu Boru'yu Uzatma Boruları'nın yada doğrudan hortuma taktıktan sonra motoru çalıştırarak istenmeyen sıvıları emdiriniz.

6. TEMİZLEME VE BAKIM

- Temizlik ve Bakım işlemlerine başlamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız.
- Her zaman kullanımdan sonra Şeffaf Su Tankı'nı temizleyiniz ve kurutunuz.
- Halı Yıkama işleminden sonra Uzatma Boru'ları ve aksesuarların temizlenmesi amacıyla birkaç dakika şampuansız su emdiriniz. Daha sonra temiz hava emdirerek bunları kurutunuz.
- Hijyenik nedenlerle ve süpürgeciğiniz ömrünün uzaması için hiçbir zaman süpürgeciğiniz içinde sıvı ve kir dökü şeklinde bırakmayınız.
- Şeffaf Su Tankı'nı boşaltmadan önce Hortum Grubunu çıkarınız ve mandalları çözödükten sonra Üst Gövde Grubu'nu kaldırarak ayırınız.
- Motor Korumucu Sünger Filtre ılık ve sabunlu suda yada akar suda (çeşmede) yıkanabilir. Yıkadıktan sonra yerine takmadan önce kurutunuz. Kesinlikle Sünger Filtre'yi çamaşır makinesinde sıcak su ile yıkamayınız.
- Sünger Pul Filtre ılık ve sabunlu suda yada akar suda (çeşmede) yıkanabilir. Yıkadıktan sonra yerine takmadan önce kurutunuz. Sünger Pul Filtreyi çıkarmak için (Resim 18)'e bakınız. Sünger Filtreyi ve Sünger Pul Filtreyi kesinlikle çamaşır makinesinde sıcak su ile yıkamayınız.
- Su Filtre Gövdesini, bu gövde üzerinde bulunan Zadet Su filtre Süngerini ve Su Filtresi Borusunu temizleyiniz.
- Şamandranın serbest hareket edebilmesi için şamandraya ve yuvasını temizleyiniz ve kontrol ediniz. Şamandranın serbest hareket edip etmediğinin kontrolü Üst Gövde Grubu'nun yukarı aşağı hareket ettirilmesi ile yapılabılır.
- Periyodik olarak Üst Gövde Grubu'nun üstünde yer alan Hepa Filtre (A5)'nin temizliği kontrol edilmelidir. Gerektiğinde ılık su ile temizlenmelidir.
- Yalnızca orijinal aksesuar ve parça kullanmanız, etkili bir temizlik ve cihazınızın ömrü ve garantisi için gereklidir. İhtiyaç duyduğunuzda aksesuar ve parçaları en yakın yetkili servisten sağlayınız.

DİKKAT

- Garanti belgesini satış tarihinden itibaren muhakkak yetkili satıcı tarafından tasdik ettiriniz (Unvan kaşesi ve satış tarihi).
- Herhangi bir arıza durumunda Arnica Yetkili Servisimize şahsen başvurunuz .

SHAMPOO, WET & DRY VACUUM CLEANER INSTRUCTIONS MANUAL

Thank you for choosing our product. This instructions manual has been prepared for you to achieve complete satisfaction and maximum performance from your product

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE CONTENTS

- I. IMPORTANT SAFETY & USAGE INSTRUCTIONS
- II. GENERAL DESCRIPTION
- III. TECHNICAL FEATURES
- IV. PREPARING FOR USE
- V. USING THE APPLIANCE
- VI. CLEANING & MAINTENANCE
- I. IMPORTANT SAFETY & USAGE INSTRUCTIONS

- Check if the voltage indicated on the type plate sticker located under the wheel group corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Unless management and supervision regarding the device are ensured by a person responsible for safety of the devices, this device isn't designed to be used by physically and mentally disabled people (including children) or by people who are lack of experience and knowledge.
- Children must be supervised in order to ensure keeping them away from the device.
- The appliance should only be connected to power outlets which are suitably with minimum 10 Amp fuse.
- Do not insert the mains plug into the wall socket until the appliance is completely ready for use.
- Always remove the mains plug from the wall socket if the appliance doesn't operate.
- Unit shouldn't be used if the cord or plug is damaged, if any defects are present, if you have dropped the unit or have broken any of its parts. In such cases, you must take it to a certified service center to be checked, repaired or adjusted.
- Do not allow the appliance to pass over the cable as this may damage the insulating shield.
- Keep the appliance and the cleaning liquid out of reach of children
- Never use appliance without the foam filter
- Never immerse the motor unit in water
- Never spray the shampoo at plugs, sockets or electrical appliance
- Do not attempt to use the appliance if it appears to be defective.
- Always switch the appliance off after use and remove the mains plug from the wall socket.
- Always empty, clean and dry container after wet use. Let the appliance suck in dry air for few minutes to dry the inside of the tubes and hose. This prevents unpleasant smell.
- Do not point the hose at the eyes or ears nor put it in your mouth when the appliance is switched on.
- Take particular care when cleaning stairs.
- Switch off immediately in the event of leaking liquid.
- Use only original accessories and spare parts to ensure the perfect performance of your cleaner and to benefit from the guarantee.
- For repairs or spare parts, contact your local service agents.
- Do not operate the pump while shampoo reservoir is empty or it is not needed to inject water or shampoo. If pump works without water, pump temperature in increased and control part cuts off the pump operation. Pump doesn't work in 30 minutes before cooling.
- Always use the shampoo which is advised by manufacturer.
- Make sure that all textiles and surfaces to be cleaned are suitable for shampooing. Especially for delicate, hand woven carpets test a small area first and wait for checking the result.

WARNING : Never use the appliance to clean up flammable or explosive solvents, object soaked with such solvents, explosive dusts, liquids such as petrol, oil, alcohol, thinners and objects that are hotter than 60°C, as this will cause a serious explosion and fire hazard! The appliance must not be used near

flammable substances and must not be used to clean up health endangering dust.

II. GENERAL DESCRIPTION

Main parts of the appliance are shown as follows (Figure 1)

A. MOTOR UNIT

This group contains motor, pump, switch and operating units on. Top of this group, there is a HEPA FILTER which filters dust and other particles from blowing air. If you remove the foam filter, you will see a large plastic float in a case. As the container fills, this plastic float rises up and cuts off the vacuum action to warn you when the container needs emptying.

- A1 - Pump switch
- A2 - On/Off switch
- A3 - Shampoo hose connector
- A4 - Hepa filter housing
- A5 - Hepa filter
- A6 - Hepa filter housing cover
- A7 - Float group
- A8 - Foam filter

B. CONTAINER GROUP

Container Group is the middle part of the cleaner for collecting dust and dirty water. This group is fastened with Motor Unit using clip locks. Shampoo reservoir which contains shampoo and clean water is placed under the container group.

- B1 - Container
- B2 - Water filter body
- B3 - Sponge for water filter
- B4 - Water filter tube
- B5 - Black seal
- B6 - Clamps
- B7 - Locking nest
- B8 - Suction inlet

C. SHAMPOO RESERVOIR GROUP

Shampoo reservoir contains shampoo and clean water. When pump is operated, shampoo and water is extracted from the shampoo reservoir. Coming water from tank through water tube is sprayed. Shampoo reservoir is located between container and wheel group.

- C1 - Shampoo reservoir
- C2 - Short shampoo hose
- C3 - Shampoo hose connection adapter
- C4 - Water level indicator

D. WHEEL GROUP

- D1 - Wheel chassis
- D2 - Wheel
- D3 - Locking peg

E. HOSE GROUP

This group contains suction hose with hand grip, shampoo hose group and suction tubes. Suction hose is connected to container group by inserting the suction hose into the suction inlet. Suction tubes are connected to hand grip if necessary. Handgrip contains a mechanical sliding for regulating suction power and shampoo trigger for spraying the water and shampoo. Hose group can be placed onto the motor unit by the help of hanger.

- E1 - Suction hose fixing part
- E2 - Shampoo hose fixing part
- E3 - Shampoo hose
- E4 - Clips
- E5 - Suction hose
- E6 - Shampoo trigger
- E7 - Suction power control
- E8 - Handgrip
- E9 - Suction tube
- E10 - Tube hook

F. SHAMPOO NOZZLE

It is used for sucking liquids on the carpets, mats, floors. Water and shampoo is sprayed through this accessory. For floors it is used with hard floor adapter attachment.

- F1 - Shampoo nozzle
- F2 - Hard floor adapter

G. MINI WETSWEEP

This nozzle is very suitable for shampooing furniture, curtains and sucking liquids on the narrow surfaces.

H. ACCESSORIES GROUP

There are various accessories for different cleaning purposes

- H1 - Accessories Holder

- H2 - Crevice Nozzle
- H3 - Round Nozzle
- H4 - Upholstery Nozzle
- H5 - Nozzle
- H6 - Perfume
- H7 - Shampoo

III. TECHNICAL FEATURES

Voltage	: 230V~, 50 Hz
Power (IEC)	: 2400W Max.
Electric Insulation Class	: II
Degree of Protection	: IPX4
Container Capacity	: 10 lt.
Cord Length	: 6 m.
Weight	: 11,5 kg / 7 kg
Used Life	: 10 Year

IV. PREPARING FOR USE

- **ATTENTION** — Do not insert the mains plug into the wall socket until the appliance is completely ready for use
- Detach the shampoo hose between shampoo reservoir and back side of Motor Unit by pulling carefully.
- Lift up the Motor Unit using the handle provided, take the attachments out of the container.
- When unpacking, please check that all parts are included and undamaged.
- Keep the accessories for further uses
- Make sure that foam filter is fixed on the float case.
- Put the motor unit back onto the appliance and close the clamps.
- To connect the hose, insert it into the hose connector.

V. OPERATING THE APPLIANCE

DRY VACUUMING

- Always be sure that the mains plug is removed from the wall socket.
- Make sure that the container, tubes and hose group are dry and clean.
- Unlock the clamps and lift the motor unit upside down.
- Do not use the appliance without the foam filter.
- Lift up the motor unit
- Remove the water filter body and fill container with clean water (Max. 2 lt). Replace water filter body.
- Put the motor unit back onto appliance and lock the clamps.
- Fit the cleaning accessories most suited to the type of operation to be performed, on to the suction tubes or directly in to the handgrip.
- For effective cleaning the following accessory can be used.
 - » Nozzle (H5) for removing dust from carpets, mats and hard floor surfaces.
 - » Crevice nozzle (H2) for cleaning narrow corners and hard to reach places
 - » Directly suction tube (E9) for sucking soil, shavings, crumbs, fluff.
 - » Upholstery Nozzle (H4) and the suction tube for removing dust from shelves, books, lamp shades, frames, ornaments, curtains, clothes, electronic equipment's, surfaces.
- Pull the mains cord out of the appliance and insert the mains plug into the wall socket. Push the On/Off Button (A2) to switch the appliance on.

ATTENTION : Do not operate the pump

SHAMPOOING AND WET VACUUMING

- Lift the motor unit from the container.
- Make sure that the foam filter is inserted. (Figure 5)
- Remove water filter tube. It may cause extremely bubbling.
- Replace water filter body (Figure 12)

NEVER FILL THE CONTAINER WITH CLEAN WATER WHILE PREPARING APPLIANCE FOR SHAMPOOING

- Fill the shampoo reservoir with clean water (use C4 water level indicator as reference) and shampoo (dose is mentioned on shampoo bottle) Place the shampoo reservoir onto the wheel group (Figure 15)
- Place the container onto the shampoo reservoir and the motor unit onto the container. Lock the clamps. (Figure 4)
- Insert the short shampoo hose (C3) to the shampoo reservoir (Figure 16) and to connector on the back side of motor unit. (Figure 17)
- Attach the long shampoo hose to the shampoo trigger. Other side of the shampoo hose will be connected to the connector (A3) on the motor unit.
- Fix the shampoo trigger to the handgrip of the suction hose.
- Attach the long shampoo hose to the suction hose and suction tubes by means of the clips.
- Attach the shampoo nozzle (F1) to the suction tubes or directly on to the handgrip.

Mini wetsweep can be attached to the handgrip only. For shampooing the carpets, mats and floor use nozzle, for shampooing the armchairs, sofas, curtains, car upholstery, etc. use miniwetsweep, fixing it directly to the handgrip.

- Insert the plug into the wall socket.
- Press the pump switch and operate pump to inject water and shampoo mix onto the surface to be treated.
- The shampoo and water is injected from the shampoo reservoir by pump and sprayed through a nozzle on to the surface to be cleaned. The shampoo penetrates the fibers, dissolving even the most stubborn dirt. Wait at least three minutes to allow the shampoo to soak in completely.
- Press the on/off switch which activates the extraction function and pass over the surface while pump is not operating. For cleaning the upholstery, sucking up the dirty water, spraying the shampoo and water mix functions can be made at the same time operating on/off switch and pump. If bubble starts to come out of the nozzle, turn off the appliance immediately and empty the container, check the amount of the shampoo mixed into water.
- Once the container is full with dirty liquid, the float blocks the suction operation automatically and motor gets noisier. At the time switch off the vacuum cleaner and pump IMMEDIATELY, pull out the plug, remove the suction hose (E3) from the hose connector detach the motor unit and empty the container.
- For cleaning the hard floors like tiles, bricks, marble, ext. fit the hard floor adapter on to the large wet cleaning head sliding it in to place from left to right Proceed as described in this section dealing with spraying and sucking liquids.
- Using the crevice nozzle, you can soak the water discharge from dish washer or washing machine, spilling of liquids, refrigerators and freezers defrosting. Attach the crevice nozzle to the handgrip and switch on for vacuuming liquids.

CAUTION: If you don't use your vacuum cleaner according to the instructions written above, there is a risk of excess foam occurring and the excess foam might be ejected from the hepa filter. When you experience a situation like this, you should, turn off the machine unplugged, empty the water tank, clean the water filter body and dry it. Then, you should also remove the Hepa Filter and dry it. Wash the foam filter located on the float group and dry it as well. Wait 1 or 2 hours to dry the foam inside the motor.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch the appliance off and remove the mains plug from the wall socket before starting any maintenance or cleaning operations.
- Always empty, clean and dry the container after use.
- After wet cleaning, always suck clean water without shampoo a few minutes for cleaning the accessories, suction tubes and hose group and then suck air for drying them.
- To ensure perfect hygiene and length the working life of vacuum cleaner, never leave wet and dirt inside the container.
- Before emptying dirt and waste liquid remove suction hose of hose group and lift Motor Unit by pulling the clip locks.
- The foam filter can be washed warm, soapy water or running water. Dry it thoroughly before placing on to float case. Don't wash foam filter at washing machine with hot water.
- Clean and check the float valve inside the float case moves freely in it's housing. For checking the float, lift up the Motor Unit and shake it.
- Replace the dust bag when it is full of dust
- The cleanness of hepa filter filter should be checked periodically. Clean the filter if it is not clean. This filter loses its characteristics after a certain usage period and requires replacing.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SHAMPOO, NASS- & TROCKENSTAUBSAUGER BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir danken Ihnen für die Wahl unseres Produktes und wünschen Ihnen viel Spass bei der Benutzung. Diese Bedienungsanleitung dient zum Erzielen Ihrer vollen Zufriedenheit und einer maximalen Leistung während dem Gebrauch des Staubsaugers. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung noch vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eventuellen zukünftigen Nachschlagebedarf auf.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. BESCHREIBUNG DES GERÄTES
3. TECHNISCHE LEISTUNGSMERKMALE
4. VORBEREITUNG ZUR BENUTZUNG
5. BETRIEB DES GERÄTES
6. REINIGUNG UND PFLEGE

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Betrieb des Gerätes aufmerksam durch.
- Ohne Beaufsichtigung eines verantwortlichen oder eines fachlich kundigen Person, die Benutzung dieses Gerätes von den Personen dessen geistige und körperliche Behinderungen haben (unter anderem Kinder), ist die Nutzung nicht beabsichtigt.
- Um das unbefugte Spielen mit dem Gerät Gewährleisten zu können müssen Kinder unter Aufsicht bleiben.
- Vergewissern Sie sich noch vor Inbetriebnahme des Gerätes darüber, dass die Netzspannung Ihres Haushaltes mit der im Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur an eine mit einer 10A Sicherung ausgestattete Steckdose angeschlossen werden.
- Bevor Sie das Gerät verlagern, reinigen oder pflegen, sollten Sie immer zuvor den Stecker vom Netz trennen.
- Der Stecker darf nicht durch Zug am Stromkabel von der Dose getrennt werden. Fassen Sie den Stecker selbst und ziehen ihn aus der Dose.
- Gehen Sie immer vorsichtig um mit dem Stromkabel und vermeiden Sie jede Strapazierung des Kabels sowie Berührung mit scharfen Kanten.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Stromkabel/Netzstecker. Wenn der Gerätekabel oder der Netzstecker beschädigt oder so strapaziert ist, trennen Sie sofort das Gerät vom Netz. Bei solchen Fällen versuchen Sie nicht den Kabel oder den Stecker zu reparieren oder selbst auszuwechseln, wenden Sie sich an unsere autorisierte Servicestelle.
- Während des Betriebes verlassen Sie niemals den Raum, ohne das Gerät ausgeschaltet zu haben. Lassen Sie eine Benutzung des Gerätes von Kindern, behinderten und sehr alten Personen nicht zu.
- Beim Fegen von Treppen gehen Sie bitte besonders vorsichtig mit dem Gerät um.
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu betreiben, solange es beschädigt oder defekt ist.
- Richten Sie den Saugschlauch nicht auf Personen und Haustiere.
- Vergewissern Sie sich öfters darüber dass der Schwimmerventil intakt ist.
- Falls Wasser aus dem Gerät herausrickert, stoppen Sie unverzüglich den Staubsauger.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und achten Sie darauf dass kein Wasser auf das Gerät geschüttet wird.
- Säuren, Azeton und Lösemittel sind schädlich für das Gerät, da solche Mittel Korrosion an der Oberfläche verursachen.
- Verwenden Sie nur originale Zubehör- und Ersatz-Teile.
- Für Ersatzteile und Reparatur wenden Sie sich bitte an unsere autorisierte Servicestelle.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Shampoo. Andere Waschmittel sollten auf keinen Fall eingesetzt werden.
- Vergewissern Sie sich darüber dass die zu säubernde Oberfläche verträglich ist mit dem zu verwendenden Shampoo. Im Zweifelsfalle können Sie noch vor der Reinigung das Shampoo an der Kehrseite des Teppiches per Hand ausprobieren.

VORSICHT : Benutzen Sie das Gerät niemals zum Fegen von mit brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten behafteten Oberflächen, mit Lösemitteln, explosivem Material, Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnungsmittel durchtränkten Objekten sowie Oberflächen mit einer Temperatur über 60°C. Eine Zuwiderhandlung ist mit Explosion- und Feuerausbruch-Risiko verbunden.

VORSICHT : Ihr Gerät ist konzipiert ausschliesslich zur Verwendung im Haushalt. Kommerzielle Verwendung sowie Betrieb im Offenen ist nicht zugelassen.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Im folgenden sind die Haupt- und Zubehörteile des Gerätes beschrieben.(Bild 1)

A.OBERER RUMPF

Diese Einheit umfasst Motor, Pumpe und Bedienungselemente. Der oberhalb dieser Einheit befindliche HEPA Filter dient zum abfangen von Partikeln, welche die übrigen Filter im Gerät durchdrungen haben. Ein im Motorgehäuse eingebauter Schwimmerventil verhindert das Eindringen von Wasser aus dem Wasserbehälter in den Motorenraum.

- A1. Pumpe Ein/Aus-Schalter
- A2. Motor Ein/Aus-Schalter
- A3. Öffnung für Wassersprühschlauch
- A4. HEPA Filter Halterung
- A5. HEPA Filter
- A6. HEPA Filter Halterungsdeckel
- A7. Schwimmerventilhalterung
- A8. Schwammfilter

B.DURCHSICHTIGER WASSERTANK

Dieser Teil dient beim Trockenfegen zum Abfangen des eingesaugten Staubes im Wasser und beim Teppichreinigen zum speichern von verschmutztem Wasser. Nach aufsetzen des Oberen Rumpfes auf den unteren Rumpf werden die beiden Einheiten mit Hilfe der Schnappverschlüsse aneinander befestigt.

- B1. Durchsichtiger Wassertank
- B2. Wasserfiltergehäuse
- B3. Wasserfilter aus Schwamm (2 Stück)
- B4. Wasserfilterrohr
- B5. Schwarzer Dichtungsring
- B6. Schnappverschluss
- B7. Klemmringhalter
- B8. Öffnung für anbringen des Saugschlauchs

C.FRISCHWASSERTANK

Dieser Tank befindet sich unter dem durchsichtigen Wassertank und auf dem Gestell mit den schwenkbaren Rädern. Beim Teppichwaschen wird das frische schampunierte Wasser in diesem Tank gespeichert.

- C1. Frischwassertank
- C2. Wasserschlauch
- C3. Anschlussstutzen zum oberen Rumpf
- C4. Wasserpegelmarkierung

D.GESTELL MIT RÄDERN

Der obere Rumpf und der Frischwassertank werden mit Hilfe der Schnappverschlüsse am durchsichtigen Tank arretiert. Die so entstandene Anordnung wird auf diesen Gestell aufgesetzt.

- D1. Chassis mit Rädern
- D2. Räder
- D3. Schnappverschluss

E.SCHLAUCHGRUPPE

Diese Gruppe umfasst den dünnen Wassersprühschlauch, Hauptsaugschlauch, Handstück sowie alle übrigen Saugrohre. Der Hauptsaugschlauch wird mit Hilfe eines Adapters in die Öffnung des durchsichtigen Wassertanks befestigt. Die Bürsten bzw. Waschzusätze werden an das andere Ende befestigt. Die Saugrohre werden nach jeweiligem Bedarf an das Haltestück befestigt. Das Haltestück ist mit einer mechanischen Klappe ausgestattet, welche die Einstellung der Saugleistung per Hand ermöglicht. Beim Abstellen des Gerätes nach Verwendung können die Saugrohre an den oberen Rumpf befestigt werden, indem der Aufhängenhaken am einen Rohr an die dafür vorgesehenen Schlitz am Rumpf gesteckt wird.

- E1. Sauganschluss
- E2. Anschlussöffnung für Wassersprühschlauch
- E3. Wassersprühschlauch

- E4. Klemmring für Schlauch
- E5. Elastischer Schlauch
- E6. Wassersprühdücker
- E7. Luftklappe
- E8. Handstück
- E9. Verlängerungsrohre
- E10.Klemmring zum Aufhängen

FGROSSES WASCHZUBEHÖR

Wird beim Teppichreinigen für aussprühen und absaugen verwendet. Bei harten Oberflächen wird der Apparat für harte Oberflächen eingesetzt.

- F1. Grosses Waschzubehör
- F2. Apparat für harte Oberflächen

G.KLEINES WASCHZUBEHÖR

Das kleine Waschzubehör (G1) wird bei Gegenständen mit kleiner Oberfläche wie z.B. Sessel zum aussprühen und absaugen eingesetzt.

H.ZUBEHÖR

Diese Gruppe besteht aus verschiedenen Zubehörteilen welche je nach Verwendungszweck sowie Bedarf eingesetzt werden können.

- H1. Zubehörlalter (Wird an eine der Verlängerungsrohre fixiert)
- H2. Fugendüse
- H3. Rundbürste (Mit abgenommener Bürste kann dieser Teil zum Absaugen von verstopften Abflüssen verwendet werden)
- H4. Kleine Saugdüse für Möbel
- H5. Saugbürste mit Metallsockel und Pedal
- H6. Parfüm
- H7. Teppichshampoo
- H8. Schaumlöschers

3.TECHNISCHE LEISTUNGSMERKMALE

Spannung	230V~, 50Hz
Leistung	2400W max
Elektrische Isolationsklasse II	
Feuchteschutzklasse	IPX4
Länge des Stromkabels	6 m
Standartkonformität	TS2000 EN60335-1 und TS2001 EN60335-1
Gewicht	11,5 kg/7 kg
Lebensdauer	10 Jahre

4.VORBEREITUNG ZUR BENUTZUNG

- VORSICHT : Vor dem Zusammenbau des Gerätes sowie Vorbereitung zum Betrieb ist der Gerätestecker unbedingt von der Steckdose zu trennen.
- Halten Sie das Gerät am Griff und ziehen Sie es aus der Verpackung heraus
- Trennen Sie den Sprühschlauch vom oberen Rumpf und entschnallen Sie den Frischwassertank vom Gestell mit Rädern (Bild 2-3).
- Trennen Sie mit Hilfe der Schnappverschlüsse die Tankassembly vom dem Gestell (Bild 4)
- Nehmen Sie den Frischwassertank von der Tankassembly ab (Bild 4)
- Trennen Sie den oberen Rumpf vom dem durchsichtigen Tank, indem Sie die Schnappverschlüsse nach aussen ziehen.
- Halten Sie den oberen Rumpf am Griff und tun Sie ihn beiseite. Nehmen Sie alle übrigen Teile aus dem durchsichtigen Tank heraus.
- Vergewissern Sie sich darüber dass alle in der Bedienungsanleitung angegebenen Teile und Zubehör vorhanden und unbeschädigt sind.
- Prüfen Sie ob der Motorschutzfilter aus Schwamm im oberen Rumpf eingesetzt ist. Falls nicht setzen Sie ihn selbst ein (Bild 5).

5. BETRIEB DES GERÄTES

Trockenfegen

- Vergewissern Sie sich darüber dass der Motorschutzfilter aus Schwamm eingesetzt ist. Falls nicht setzen Sie ihn selbst ein (Bild 5)
- Vergewissern Sie sich darüber dass der durchsichtige Wassertank, der Schlauch und die Verlängerungsrohre trocken und sauber sind.
- Vergewissern Sie sich darüber dass das Wasserfilterrohr anmontiert ist. Falls nicht, bringen Sie es selbst an (Bild 10). Falls Sie Probleme beim anbringen haben, können Sie den schwarzen Ring im Rohr mit Seife beschmieren (Bild 11).
- Falls Sie Ihren Staubsauger gleich benutzen möchten, füllen Sie den durchsichtigen Tank bis die Öffnung des Wasserfilterrohres ganz im Wasser ist (Max. 2 liter).
- Nachdem Sie kontrolliert haben dass die beiden Schwammfilter eingesetzt sind, setzen Sie das Filtergehäuse auf den durchsichtigen Tank fest auf (Bild 12).

- Setzen Sie den oberen Rumpf auf den durchsichtigen Tank auf und befestigen diese mit Hilfe der Schnappverschlüsse aneinander.
 - Prüfen Sie dass der Saugschlauch fest angeschlossen ist.
 - Befestigen Sie das zum Verwendungsort passende Zubehör an das Ende des Saugrohrs oder direkt an das Haltestück.
 - Zum Erzielen der besten Saugleistungen empfehlen wir den Einsatz folgender Zubehörteile für unten aufgeführte Verwendungszwecke :
 - »Teppiche, Matten und harte Oberflächen mit der Trockensaugbürste(H5).
 - »Enge Stellen sowie schwer erreichbare Plätze (z.B.Heizungsradiatoren) mit der Fugendüse(H2).
 - »Zum Saugen von Erde, Span,Krümel, Flusen u.ä. direkt das Verlängerungsrohr(E9).
 - »Regale, Bücher, Kleidungsstücke, elektronische Geräte, Lampenschirme, Möbel, Vorhänge mit der kleinen Saugdüse (H4).
 - »Zum säubern von verstopften Abflüssen oder Abflusssrinnen wie z.B. an Badewannen, Duschen, Waschbecken benutzen Sie Rundbürste (H3) mit abgenommener Bürste.
 - Schliessen Sie den Gerätestecker in die Netzsteckdose und starten den Motor durch Druck auf die Ein/Aus – Taste (A2).
- HINWEIS :** Bei Trockenfegen darf kein Wasser in den FRISCHWASSERTANK getan werden und die Pumpe darf nicht betätigt werden.
- VORSICHT :** Falls Sie nicht Teppich waschen, sondern nur Trockenfegen mit Wasserfilter möchten können Sie die beiden Löcher am Boden des Wasserfiltergehäuse mit Gummistöpseln verstopfen. Somit wird das Risiko der Durchnässung des Schwimmentils und Schwammfilters vermieden. Während Teppichwaschen nehmen Sie jedoch die Stöpsel wieder ab und stecken diese an die anderen blinden Löcher, damit sie nicht verlorengehen. 4 Stück (davon 2 als Ersatz) Stöpsel sind mitgeliefert. Bitte bewahren Sie diese gut auf !! (Bild 20)
- Teppichwaschen**
- Vergewissern Sie sich darüber dass der Motorschutzfilter aus Schwamm eingesetzt ist (Bild 5).
 - Das Wasserfilterrohr ist nur beim Trockenfegen einzusetzen, da es bei anderen Verwendungsarten übermässige Schaumbildung verursacht. Deshalb nehmen Sie vor dem Teppichwaschen das Rohr ab (Bild 19)
 - Nachdem Sie kontrolliert haben dass die beiden Schwammfilter eingesetzt sind, setzen Sie das Filtergehäuse auf den durchsichtigen Tank fest auf (Bild 12).
 - **VORSICHT: BEI TEPPICHWASCHEN DARF KEIN WASSER IN DEN DURCHSICHTIGEN TANK GEFÜLLT WERDEN.**
 - Füllen Sie den Frischwassertank mit sauberem Wasser und geben Sie die auf der Shampooflasche angegebene Menge von Shampoo hinzu (Bild 13-14). Platzieren Sie den Frischwassertank an seinen Platz auf dem Gestell mit Rädern (Bild 15).
 - Platzieren Sie den leeren durchsichtigen Tank auf den Frischwassertank und schnallen ihn mit Hilfe der Schnappverschlüsse an. Danach platzieren Sie den oberen Rumpf auf den durchsichtigen Tank und schnallen ihn mit Hilfe der Schnappverschlüsse an (Bild 4).
 - Das eine Ende(C3) des dünnen Wasserschlauches wird in den Stutzen(A3) am oberen Rumpf (Bild 16), das andere Ende in den Stutzen am Frischwassertank gesteckt (Bild 17).
 - Vergewissern Sie sich darüber, dass die Schlauchverbindungen fest genug sind.
 - Befestigen Sie das grosse Waschzubehör an das Verlängerungsrohr. Kleines Waschzubehör kann nur an das Haltestück angebracht werden. Für Teppich, Matte und hartem Boden ist das grosse, für Möbel, Gardine, Fahrzeugessel das kleine Waschzubehör geeignet.
 - Schliessen Sie den Gerätestecker in die Netzsteckdose.
 - Schalten Sie die Pumpe durch betätigen der PUMP-Taste ein. Durch Druck auf den Auslöser am Haltestück sprühen Sie das Wasser/Shampoo-Gemisch auf die zu reinigende Oberfläche.
 - Die ausgesprühte Mischung durchdringt die Fasern und löst dadurch den hartnäckigsten Schmutz auf. Um eine wirksame Penetration zu ermöglichen, sollten Sie mindestens 3 Minuten nach dem sprühen abwarten bevor Sie mit dem Waschen anfangen.
 - Schalten Sie den Motor durch betätigen der Motor Ein/Aus-Taste ein. Zum Waschen drücken Sie das Waschzubehör auf die zu reinigende Oberfläche und ziehen es dabei langsam zurück. Normalerweise wird beim Absaugen vom schmutzigem Wasser die PUMPE nicht eingeschaltet. Jedoch kann beim Reinigen von Möbeln, oder auf Wunsch die Wassersprühung und das Absaugen vom schmutzigem Wasser gleichzeitig durchgeführt werden. In diesem Falle sind Motor und Pumpe eingeschaltet. Wenn Schaum aus dem Waschzubehör herausrickert

sollten Sie das Gerät unverzüglich stoppen, den durchsichtigen Tank entleeren und kontrollieren ob Sie die richtige Menge Shampoo in den Frischwassertank zugegeben haben.

- Jedesmal wenn der Frischwassertank leer wird ist das im durchsichtigen Tank gesammelte schmutzige Wasser zu entleeren.

• Wenn im durchsichtigen Tank übermässige Schaumbildung bemerkbar ist und der Schaumpegel sich dem Filtergehäuse nähert stellen Sie die Saugfunktion ein und entleeren den Tank.

VORSICHT : Zur Vermeidung von übermässigem Schaumbildung tun Sie vor dem Waschvorgang einige Tropfen Schaumlöcher (H8) in den durchsichtigen Tank.

VORSICHT : Falls Sie nicht so verfahren wie oben beschrieben, kann der vom Motor gesaugte Schaum über den Hepa-Filter ausgetossen werden. In solchem Falle schalten Sie das Gerät aus, trennen den Gerätestecker vom Netz, entleeren den durchsichtigen Tank, reinigen und trocknen das Filtergehäuse, trocknen den Hepa-Filter, waschen und trocknen den Schwammfilter am Schwimmentil. Bevor Sie das Gerät wieder einschalten warten Sie etwa 1-2 Stunden, damit das in den Motor eingedrungene Wasser und Schaum voll abgetrocknet ist.

• Wenn die abgesaugte Flüssigkeit den maximalen Pegel im Tank erreicht, sperrt der eingebaute Schwimmentil automatisch die Saugöffnung ab und verhindert somit weiteres Absaugen. Dieser Zustand wird durch intensiveres Motorengerauschk bemerkbar. In diesem Falle stoppen Sie unverzüglich den Motor, die Pumpe falls diese in Betrieb ist, trennen den Stecker vom Netz, trennen den Saugschlauch vom Rumpf und entleeren den durchsichtigen Tank.

• Beim reinigen von harten Oberflächen wie Marmor, Fliesen u.ä. bringen Sie den Apparat für harte Oberflächen(F2) an das grosse Waschzubehör an und führen die Sprüh- und Saug-funktionen durch wie vorher beschrieben.

• Sie können die Fugendüse zum Saugen von ausgelafenen Wasser aus Geschirrspülern, Abtauwasser von Kühlschränken verwenden. Sie können auch das gesammelte Wasser aus verstopften Badewannen oder Waschbecken mit diesem Zubehör absaugen.

6.REINIGUNG UND PFLEGE

- Immer vor Reinigung und Pflege trennen Sie den Gerätestecker von der Netzsteckdose.
- Nach jedem Gebrauch sollten Sie den durchsichtigen Tank gründlich säubern und trocknen.
- Um die Verlängerungsrohre und die verwendeten Zubehörteile nach dem Teppichwaschen zu reinigen, lassen Sie das Gerät einige Minuten sauberes Wasser ansaugen. Danach lassen Sie eine Weile Luft ansaugen, damit die Teile sich abtrocknen.
- Aus hygienischen Gründen und um eine lange Lebensdauer des Gerätes zu erzielen sollten Sie das Gerät niemals ausser Betrieb lassen ohne Schmutz und Wasser vom Tank entfernt zu haben.
- Bevor Sie den Tank entleeren nehmen Sie zunächst den Schlauchsatz ab, trennen durch entriegeln der Schnappverschlüsse den oberen Rumpf vom Tank.
- Den Motorschutzfilter können Sie im lauwarmen, geseiftem Wasser oder unter fliessendem Leitungswasser waschen. Sie sollten jedoch den Filter gut trocknen bevor Sie ihn wieder in die Halterung einsetzen. Dieser Schwammfilter darf auf keinen Fall mit heissem Wasser oder in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Den Schwammfilter können Sie im lauwarmen, geseiftem Wasser oder unter fliessendem Leitungswasser waschen. Zum abnehmen des Schwammfilters verfahren Sie wie in Bild 18 aufgezeigt. Auch dieser Filter darf auf keinen Fall mit heissem Wasser oder in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Das Wasserfiltergehäuse und die 2 eingebaute Wasserfilter sind einer gründlichen Reinigung zu unterziehen.
- Um sicherzustellen, dass der Schwimmentil funktionsfähig ist, sollte der Schwimmer und die Halterung des Schwimmers öfters kontrolliert und nötigenfalls gereinigt werden. Durch auf- und ab-bewegen des oberen Rumpfes kann überprüft werden, ob sich der Schwimmer frei bewegen kann oder nicht.
- Der HEPA Filter(A5) ist periodisch einer Sauberheitskontrolle zu unterziehen. Nötigenfalls ist diese mit lauwarmem Wasser zu waschen.
- Benutzung von originellem Zubehör und Ersatzteilen ist Voraussetzung für zufriedenstellende Leistung und lange Lebensdauer Ihres Gerätes und für die Aufrechterhaltung der Garantie. Sie können benötigte Originalteile von unserer nächsten autorisierten Servicestelle beziehen.

ACHTUNG

- Lassen Sie beim Kauf des Gerätes den Garantieschein vom Verkäufer durch Stempel und Unterschrift beglaubigen.
- Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg und gestempeltem Garantieschein persönlich an eine unserer autorisierten Arnica Servicestellen.

BURSA Yıldırım	Gürkan Elk.	Hıdr Balı Mr. Mesit Ç. No:43/B	(224) 773 16 25
BURSA Yulmuş	Tekniker Servis	Esensoy Mr. Erki Ç. No:43	(224) 341 62 32
CANKALEKİ Balı	Özberk Soğ.	İstiklal Mah. Hat Sok. No:5	(286) 317 14 44
CANKALEKİ Gelibolu Güngör Teknik		G.O.Pdüzirt Sit.1.Kat.No:1	(286) 566 40 99
CANKALEKİ Merkez	As Elç.	Asaf Paşa cad. No. 54	(286) 211 99 04
CANKIRI Çerkes	Setas Soğ.	Belediye cad. No. 49	(376) 766 35 75
CANKIRI Merkez	Arslan Elk. Cumhuriyet Mr.Fabrika Sok.Mutlu Apt. No:5		(376) 213 57 03
CORUM Alaca	Fatih Soğ.	Yasargüdü Sok. No:9/B	(364) 411 62 22
CORUM İskilip	Güriz Elk.	Kaleboğazı Mah. Manifatturacı Cad. No:12/A	(364) 511 31 02
CORUM Merkez	Hüme Elk.	Yeniyul Mr. Hamam Sok. No:2/A	(364) 213 17 80
CORUM Osmanköy	Yıldız Soğ.	Yeni Mah. Çarşı Sok. No:18	(364) 611 22 22
CORUM Osmanköy	Yıldız Soğ.	Günay Mah. Çorum cad.No:40/B	(364) 611 22 22
DENİZLİ Çivril	Teknik Ticarət Saray Mr. Değirmen Cad. 20 Sok. No:12/A		(238) 713 65 52
DENİZLİ Kale	Emek Elk. El	Çarşı içi Zehirane paşası Yolu No:16	(258) 671 33 31
DENİZLİ Merkez	Esin Elk.	Baqymey Mosağulu İshani No:9	(258) 261 98 96
DENİZLİ Merkez	Ural Teknik Uçanbaşlar Mr. İturan Güneş Apt.Blv		(258) 264 92 86
DIYARBAKIR Bismil Şik. Elk.	Kurtuluş Mah. Ahmet Arif Cad.No:19/F		(412) 415 05 85
DIYARBAKIR Ergani Servet Elk.	Fevzi Çakmak Mah. Asit Sok.No : 2		(412) 611 57 87
DIYARBAKIR Merkez Güven Teknik	Kurtuluş Paşa 3. Sk. Atıncıyapı Apt. No:11	(412)228 37 80	
DIYARBAKIR Silvan	Tekin Elk. Mesit Mr. Azgüdü Ç. Farah Apt. No: 85/0		(412) 711 42 83
DUZCE Merkez	İsken Teknik Burhanıye Mah. Şehit Rüşükrü Cad. No:61		(380) 524 23 60
EDİRNE Merkez	Makul Teknik Sarıcağlar Cad. 2.Yakalı İshani Gıns Kat. No:1		(284) 225 31 21
EDİRNE Bagan	Bakur Elk.	A. Zafar Mah. Zafarlı Cad.No:29/A	(284) 315 25 61
EDİRNE Uzunışirlik	Yılmaz Soğ.	Yeni Mah. Çarşı Sok. No:7	(284) 315 25 61
ELAZIG Kovançlar	Albayrak Teknik Bahçelievler Mah. Sevilce Cad.No:1		(442) 611 24 56
ELAZIG Merkez	Yılmaz Bobinaj	Yeni Mah. Kemal Sevdik Cad. No:12/E	(442) 210 86 96
ERZINCAN Merkez	Günay Servis Karaağaz Mah. Şehit Yüzbaşı Fatih Devrantaç Cd.		(442) 224 33 92
ERZURUM İspir	YILMAZ ELEKTE	Aşağı Mah. Yıza Paşa Cad.No:186	(442) 453 40 25
ERZURUM Merkez	Termik Ticarət Tobirizkap Cd. Narmanlı Cami Karşısı No:3		(442) 213 38 31
ERZURUM Merkez	As Teknik	Çir Or. Mah. Yaza Topi Koc. B:3ok	(442) 235 05 95
ESKİŞEHİR Merkez	Doruk Elektronik	Kurtuluş mah. Yunus emre cad.No:68/A	(222) 233 37 78
ESKİŞEHİR Sivrihisar	Derman Elk. Yürümeş Cd. No:7		(222) 711 22 60
GAZİANTEP İshaniye	Yılmaz Soğ. Burhanıye Mah. Atatürk Blv/5 Bankası Karşısı No:84		(342) 862 12 20
GAZİANTEP Merkez	Nikol Elektronik	Şehitler Cd. No:92/B Şahinbey	(342) 230 38 34
GAZİANTEP Nizip	Çapan Elk.	Cumhuriyet Mr. Gazimur Ç. No:33/A	(342) 518 32 41
GAZİANTEP Nizip	Teknik Soğ.	Yayur Selim Mr. Mermiler Sok. Cd. No:22	(342) 617 57 96
GAZİANTEP Nizip	Yılmaz Soğ.	Kahramanmaraş Mah. Çarşı Sok. No:82	(342) 518 32 41
GİRESUN Güleğün	Kar-Ser Servis	Sahin Cami Mah. Terazi Sok. No:5	(454) 318 56 67
GİRESUN Balıca	Yalçın Bobinaj	Salih Siniröğücü Cad. No:25	(454) 315 20 15
GİRESUN Merkez	Fikret Nakış	Gazi Cd. No:111/C	(454) 216 95 57
GÜMÜŞHANE Kelkit Güncü Soğutma	Büyüki Camii Mr. İrfanbey Cd. No:11		(456) 317 35 08
GÜMÜŞHANE Merkez	Emrügöç Elk.	Hasanbey Mah. Hasanebey Cd. No:9/B	(456) 213 20 04
HAKKARİ Merkez	Hakan Teknik S.	Cevre Yolu Sivacı Apt. No:84/B	(438) 211 73 03
HAKKARİ Yüseköy	Medya Elk.	Göğürler Cd. Hazeri Y İş Merkezi Kat:1-2	(338) 351 14 91
HATAY Antakya	Dolapçogöl Ü.Ü. Oluncu camii Marangoz Çarşısı No:23		(326) 215 71 20
HATAY Antakya	Servis Ticarət	İnönü Cd. Önen Pjs. No:8	(326) 215 55 88
HATAY Dörtyol	Ozhan Ticarət	Cemal Gürsel Cd. No:5	(326) 713 09 99
HATAY Erzin	Yüz Bobinaj	İstasyon Cad. No: 143	(326) 681 48 32
HATAY İskenderun	Özayr Elk.	Yeni Mah. Paşa Cd. No: 61/B	(326) 681 48 32
HATAY İskenderun	Akkök Elk.	Kahraman Mr. 72 Sok. No: 1	(326) 414 52 22
HATAY Kırkhan	Öz Yüz Bobinaj	Kurtuluş Mr. Erler Cd. No:44/C	(326) 344 61 02
HATAY Reyhanlı	İçiş Soğ.	Tayfur Sökmen Cd. No: 26/B	(326) 413 21 22
HATAY Samandağ	Güneş Elk.	Atatürk Mr. İskele Cd. No:38	(326) 512 71 98
IGDIR Merkez	Aydın Elektronik	Atatürk Cd. Elçir Pjs. No:65	(476) 227 98 99
ISPARTA Eğirdir	Demirlek Tek. Seydim Mr.2. Sahili Yu/İbabaşutan Apt. No:17/A		(224) 223 10 61
ISPARTA Merkez	Özşayrık Tık. Hastane Cd. Zakkari Şişli Çarşı Sitesi No:53/9		(246) 311 31 30
ISPARTA Yalvaç	Acar Elk.	Çaybaşı Cd. No:20	(246) 441 31 30
İCEL	Güvenç Kim. Pirreis Mr. 1185/Sok.		(324) 326 63 75
İCEL Anamur	Celik Elk.	Bahçe Mr. Orman İşletmesi A/1- 21/B	(324)

GARANTİ BELGESİ

Belge No : Belge Onay Tarihi :

Bu belgenini kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1-) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
- 2-) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3-) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4-) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5-) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicieye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması;
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığını belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6-) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7-) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

İMALATÇI / İTHALATÇI FIRMA

Ünvanı : SENUR ELEKTRİK MOTORLARI SAN. VE TİC. A.Ş.
Merkez Adresi : Cihangir Mah. Dolum Tesisleri Cad., Şehit Piyade Er Yavuz Bahar Sk. No:7 34310 Avcılar / İSTANBUL
Telefon : (0212) 422 19 10 / 4 Hat - (0212) 422 13 30 / 5 Hat
Faks : (0212) 422 09 29

FİRMA YETKİLİSİNİN

İmzası - Kaşesi :

ELEKTRİK MOTORLARI
Senur
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

MALIN

Cinsi : Elektrik Süpürgesi
Markası : ARNICA
Modeli : Hydra Rain

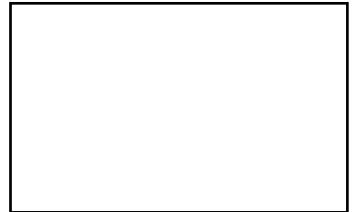
Bandrol ve Seri No:



SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Telefon :
Faks :

Tarih / İmza / Kaşe:



Teslim Tarihi ve Yeri:

Fatura Tarih ve No:

Garanti Süresi : 3 Yıl
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

İMALATÇI FİRMA

Senur Elektrik Motorları San. ve Tic. A.Ş.

Cihangir Mah. Dolum Tesisleri Cad. Şehit Piyade Er Yavuz Bahar Sk. No:7 34310 Avcılar / İstanbul
Tel.: (0212) 422 19 10 / 4 Hat (0212) 422 13 30 / 5 Hat
Faks: (0212) 422 09 29

www.arnica.com.tr